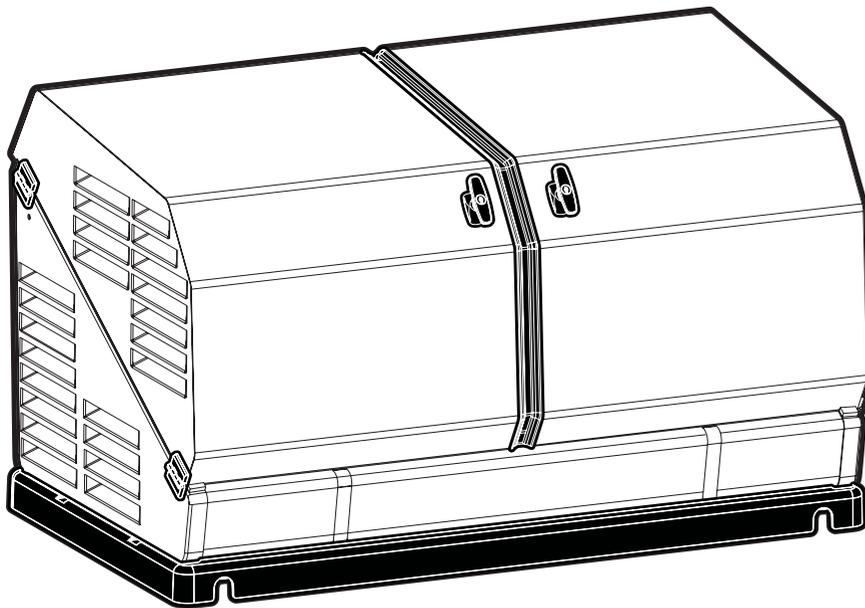




Champion Power Equipment, Inc., Santa Fe Springs, CA États-Unis

MODÈLE N° 100199



## INFORMATIONS DES PIÈCES

8,5 KW GÉNÉRATRICE RÉSIDENIELLE DE SECOURS

VARIANT DE NUMÉRO DE SÉRIE : TOUS



Pour commander des pièces de rechange,  
veuillez visiter :

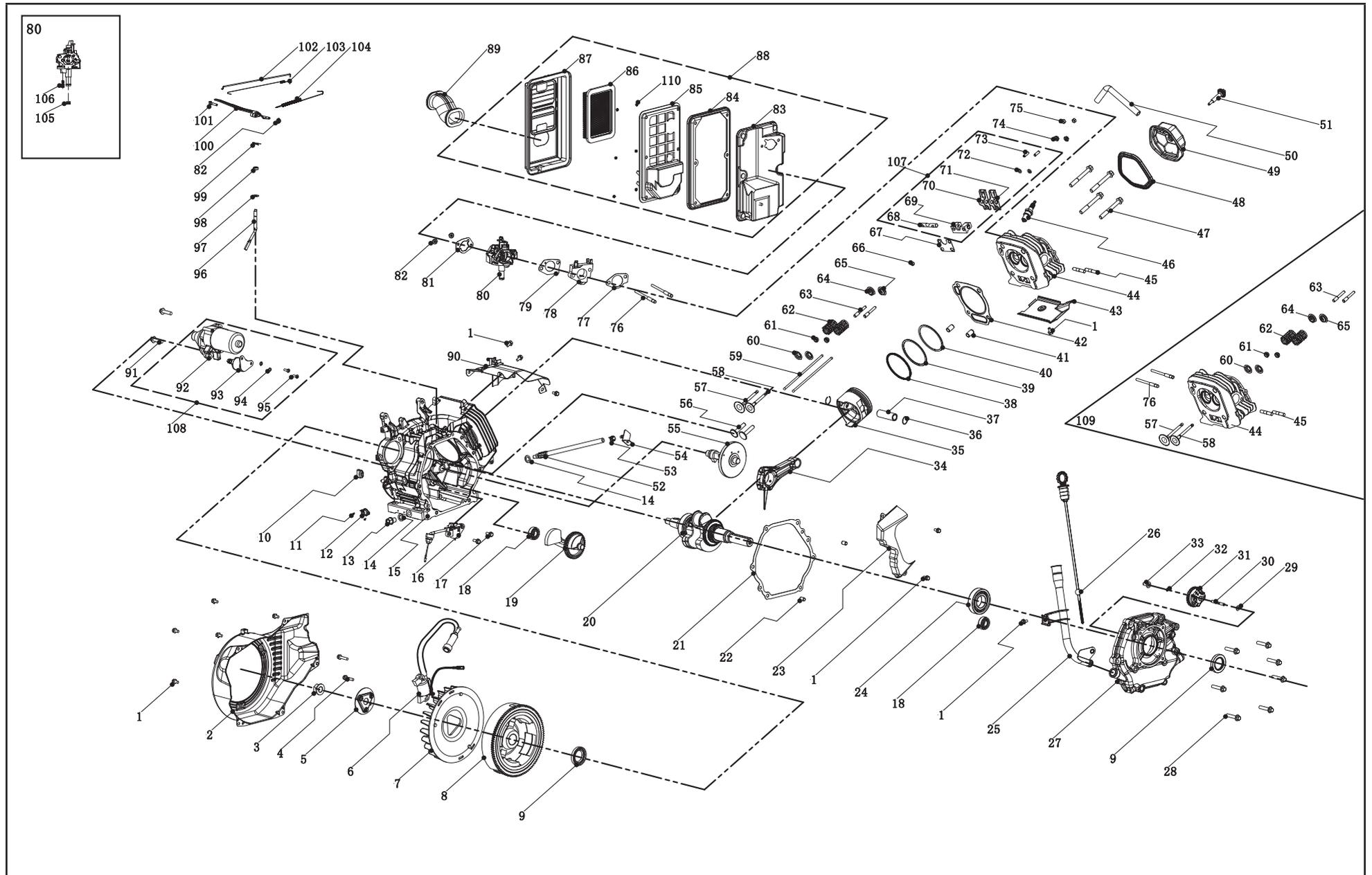
**[shop.championpowerequipment.com](http://shop.championpowerequipment.com)**

ou appeler le **1-877-338-0999**.

## **TABLE DES MATIÈRES**

<b>Schéma des pièces du moteur .....</b>	<b>3</b>
<b>Liste de pièces du moteur .....</b>	<b>4</b>
<b>Schéma de pièces des boîtiers et des blocs .....</b>	<b>6</b>
<b>Liste des pièces des boîtiers et des blocs .....</b>	<b>7</b>
<b>Schéma de pièces bloc du couvercle supérieur, gauche .....</b>	<b>9</b>
<b>Liste de pièces des bloc du couvercle supérieur, gauche .....</b>	<b>10</b>
<b>Schéma de pièces des bloc du couvercle supérieur, droit.....</b>	<b>11</b>
<b>Liste de pièces des bloc du couvercle supérieur, droit .....</b>	<b>12</b>
<b>Schéma de pièces des alternateur et du système d'échappement .....</b>	<b>13</b>
<b>Liste des pièces des alternateur et du système d'échappement .....</b>	<b>14</b>
<b>Schéma de pièces de panneau de commande .....</b>	<b>15</b>
<b>Liste des pièces de panneau de commande.....</b>	<b>16</b>
<b>Diagramme de câblage.....</b>	<b>17</b>

# SCHÉMA DES PIÈCES DU MOTEUR



## LISTE DE PIÈCES DU MOTEUR

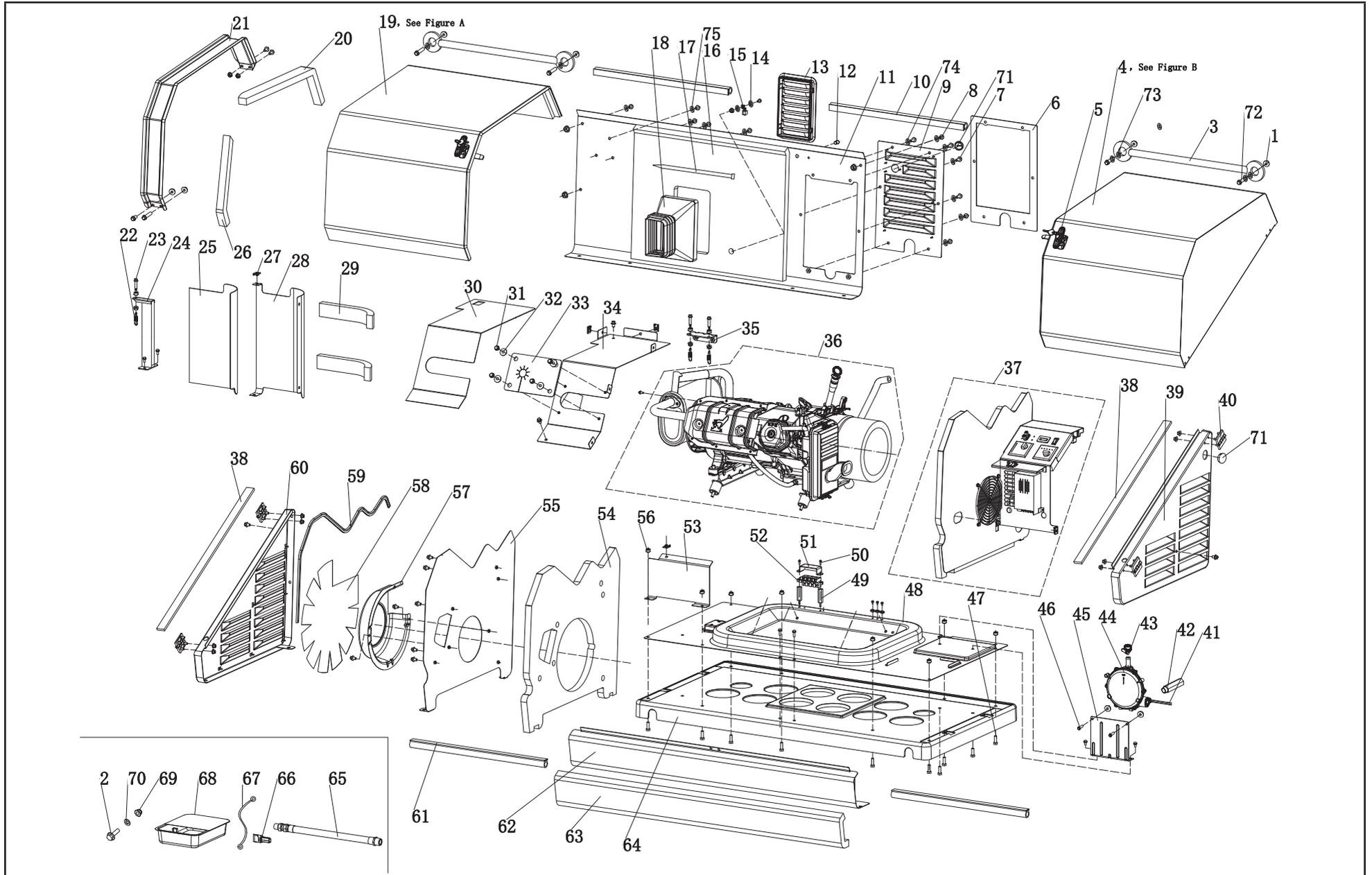
#	N° de pièce	Description	Qte
1	1.5789.0612	Boulon de flasque M6 × 12	12
2	47.080100.01.2	Couvercle du ventilateur, Noir	1
3	2.02.007	Écrou M16 × 1.5	1
4	1.5789.0629	Boulon de flasque M6 × 29	2
5	47.080005.00	Plaque, Ventilateur	1
6	46.123000.01	Bobine d'allumage	1
7	47.080001.00	Ventilateur de refroidissement	1
8	46.120100.07	Rotor, Allumage électrique	1
9	2.11.007	Joint étanche à l'huile, Ø35 × Ø52 × 8	2
10	45.030032.00	Gaine, Fil	1
11	1.823.0306.1	Vis M3 × 6	2
12	5.1050.001	Détecteur, température d'huile, 105°C	1
13	2.08.039	Boulon de drainage, M12 × 1.5 × 15	1
14	2.03.023	Rondelle, Ø12.5 × Ø20 × 2	2
15	47.030100.04	Carter	1
16	45.127000.02	Détecteur de niveau d'huile	1
17	1.5789.0615	Boulon de flasque M6 × 15	2
18	1.276.6202	Palier 6202	2
19	47.050006.00	Équilibreur de poids	1
20	47.050100.01	Vilebrequin	1
21	46.030008.00	Anneau, Couvercle du carter	1
22	2.04.001	Goupille, Ø9 × 14	2
23	46.080600.00	Guide d'air, Côté droit	1
24	1.276.6207	Palier 6207	1
25	47.031100.00	Tuyau, jauge d'huile	1
26	47.031300.00.48	Jauge, Jaune	1
27	45.030007.03	Couvercle, Carter, GPL/GN	1
28	1.5789.0840	Boulon de flasque M8 × 40	7

#	N° de pièce	Description	Qte
29	2.03.021.1	Rondelle, Ø6.4 × Ø13 × 1, Black	1
30	45.110013.00	Arbre, Régulation	1
31	45.110100.00	Engrenage, Régulation	1
32	21.110011.00	Attache, Régulation	1
33	45.110012.00	Bague, Régulation	1
34	47.050200.00	Tige de liaison	1
35	47.050005.01	Piston	1
36	2.09.004	Anneau de retenue, Ø21 × Ø1	2
37	45.050003.00	Tige, Piston	1
38	46.050303.02	Anneau, Huile	1
39	46.050302.02	Anneau, Deuxième piston	1
40	46.050301.02	Anneau, Premier piston	1
41	2.04.004	Goupille, Ø12 × 20	2
42	47.030009.00	Anneau, Culasse	1
43	46.080400.00	Guidage d'air, Inférieur	1
44	47.010100.04	Culasse	1
45	2.01.010	Goujon M8 × 35	2
46	2.15.008(F7RTC)	Bougie, F7RTC	1
47	2.08.122	Boulon de flasque M10 × 95	4
48	46.020002.00	Anneau, Couvercle de culasse	1
49	47.021000.00	Couvercle de culasse, CPE	1
50	45.020001.02	Tube de reniflard	1
51	47.020100.00	Boulon, Couvercle de culasse	1
52	45.032000.00	Bloc du guide-essence	1
53	2.06.013	Bague de serrage, Ø13.5 × b10	1
54	45.030200.00	Support	1
55	47.041000.02	Arbre à came	1
56	45.040013.00	Arbre de levage, Soupape	2

#	N° de pièce	Description	Qte
57	47.040002.00	Soupape, Admission	1
58	47.040006.00	Soupape, Échappement	1
59	46.040005.00	Tige-poussoir	2
60	45.040015.00	Coupelle d'appui, Ressort de soupape	2
61	45.040017.00	Joint étanche à l'huile, Soupape	2
62	45.040003.00	Ressort, Soupape	2
63	23.040010.00	Boulon, Culbuteur	2
64	45.040001.00	Coupelle d'appui, Ressort de soupape d'admission	1
65	45.040007.00	Coupelle d'appui, Ressort de soupape d'échappement	1
66	45.040008.00	Rotateur, soupape d'échappement	1
67	46.040004.00	Plaque-guide, Tige-poussoir	1
68	46.040016.00	Arbre, Culbuteur	1
69	46.040201.00	Coupelle d'appui, Culbuteur	1
70	46.040009.00	Culbuteur, Soupape d'admission	1
71	46.040018.00	Culbuteur, Soupape d'échappement	1
72	1.97.1.06	Rondelle Ø6	2
73	22.040012.00	Vis, Ajustement de soupape	2
74	1.6177.1.06	Écrou de blocage de flasque M6	2
75	21.040021.00	Écrou de blocage, M6 × 0.5	2
76	2.01.008	Goujon M6 × M8 × 105	2
77	46.130002.20	Joint, Isolateur	1
78	45.130001.00	Isolateur, Carburateur	1
79	46.130003.20	Joint, Carburateur	1
80	161.133000.00	Maître Mixer Assemblée, GPL / GN	1
81	46.130004.20	Anneau, Filtre à air	1
82	1.6177.06	Écrou de flasque M6	3
83	46.091100.03	Base, Filtre à air	1
84	45.091002.20	Joint d'étanchéité, Filtre à air	1

#	N° de pièce	Description	Qte
85	45.091001.20	Séparateur, Filtre à air	1
86	47.091300.00	Élément, Filtre à air papier UI	1
87	47.091200.00	Couvercle, Filtre à air	1
88	47.091000.00	Bloc du filtre à air	1
89	47.090004.00	Tuyau, Filtre à air	1
90	46.080300.20	Guidage d'air, Supérieur	1
91	1.5789.0835	Boulon de flasque M8 × 35	2
92	46.125100.04	Démarrreur	1
93	46.125200.03	Relais, Démarrreur	1
94	1.93.05	Rondelle de blocage Ø5	2
95	1.16674.0516	Boulon de flasque M5 × 16	2
96	45.110001.00	Arbre, Bras de régulation	1
97	2.03.019	Rondelle, Ø8.2 × Ø17 × 0.8	1
98	2.11.006	Joint étanche à l'huile, Ø7 × Ø14 × 5	1
99	45.110008.00	Tige, Arbre	1
100	45.110003.00	Bras, Régulation	1
101	2.08.040	Boulon M6 × 21, Bras de régulation	1
102	45.110006.00	Tige, Régulation	1
103	45.110005.00	Ressort, Fermeture du volet des gaz	1
104	45.110007.00	Ressort, Régulation	1
105	161.133029.00	Gicleur de carburant, Principal, GPL	1
	161.133029.01	Gicleur de carburant, Principal, GN	1
106	161.133030.00	Gicleur de carburant, iding, GPL	1
	161.133030.01	Gicleur de carburant, iding, GN	1
107	46.040200.00	Assemblée culbuteurs	1
108	46.125000.04	Bloc du démarrreur	1
109	47.010000.04	Assemblage de la culasse	1
110	1.6177.1	Écrou de flasque M5	6

# SCHÉMA DE PIÈCES DES BOÎTIERS ET DES BLOCS



## LISTE DES PIÈCES DES BOÎTIERS ET DES BLOCS

#	N° de pièce	Description	Qte
1	1.6177.1.06	Écrou de verrouillage de flasque M6	23
2	1.5789.0615	Boulon de flasque, M6 X 15	6
3	161.200507.00	Assemblée de Chaîne gourmette , Couverture	2
4	161.200500.61.24	Bloc du couvercle supérieure, Droit, Gris soie, ignifuge et texture, voir la figure B	1
5	161.200110.00	Bloc de verrouillage à crochet	2
6	161.200021.16.6	Joint, Couvercle d'accès, ignifuge	1
7	1.16674.0820	Boulon de flasque, M8 X 20	9
8	1.16674.0812	Boulon de flasque, M8 X 12	26
9	161.200402.60.24	Couvercle d'accès, Boîte électrique, Gris soie, ignifuge et texture	1
10	161.200109.63	Bande de caoutchouc, 575 mm, ignifuge	2
11	161.200401.60.24	Couvercle arrière, Gris soie, ignifuge et texture	1
12	5.1460.015	Voyant, 24 v	1
13	161.192100.60	Support ,Guide d'air, Alternateur, ignifuge	1
14	1.862.06	Rondelle de blocage crantée, Ø6	5
15	5.1560.000	Borne de mise à la terre, Ø6, UL	1
16	161.200021.05.6	Panneau acoustique, Chambre centrale arrière, ignifuge	1
17	9.3410.02	Attache-câbles bloquantes en nylon, 5 X 500 mm	1
18	161.192300.00	Guide d'air, Alternateur	1
19	161.200500.60.24	Bloc du couvercle supérieur, Gauche, Gris soie, ignifuge et texture, voir la figure A	1
20	161.200021.17.6	Bande d'étanchéité, Couvercle supérieur, Long, 625 X 50 X 25 mm, ignifuge	1
21	161.201600.02.1	Gouttière, Noire	1
22	161.100006.00	Ressort, Silencieux	3
23	2.08.119	Boulon de flasque M8 X 35, Silencieux	3

#	N° de pièce	Description	Qte
24	161.1010005.01.2	Support, Silencieux, Bas, Noire	1
25	161.200021.13.6	Panneau acoustique, Couvercle du silencieux, Avant, ignifuge	1
26	161.200021.18.6	Bande d'étanchéité, Couvercle supérieur, Court, 50 X 320 X 25 mm, ignifuge	1
27	2.02.032	Écrou de bâti, M8	4
28	161.200017.63.24	Couvercle du silencieux, Noir, Gris soie, ignifuge et texture	1
29	161.200021.15.6	Pièces de mousse, Couvercle du silencieux, Noir, ignifuge	2
30	161.200021.06.6	Panneau acoustique, Couvercle du silencieux, Dessus, ignifuge	1
31	1.5789.0612	Boulon de flasque, M6 X 12	8
32	2.03.004	Rondelle Ø24 X Ø6,5 X 1,5	4
33	161.200017.02	Défecteur thermique	1
34	161.200017.60.24	Couvercle de silencieux, Dessus, Gris soie, ignifuge et texture	1
35	161.1010005.00.2	Support, Silencieux, Dessus, Noir	1
36	100199.901.V1.3	Ensemble Génératrice (bloc d'alimentation)	1
37	100199.902.V1.3	Bloc du panneau de commande	1
38	161.200021.02.6	Bande d'étanchéité, Couvercle droit/gauche, ignifuge	2
39	161.200300.60.24	Bloc du couvercle droit, Gris soie, ignifuge et texture	1
40	161.201900.00	Charnière	4
41	5.1910.004	Câblage	1
42	161.130021.02	Tuyau galvanisé, NPT 3/4, 117 mm	1
43	2.06.015	Rondelle de serrage, Ø16-Ø25	1
44	161.136000.04.1	Soupape de réduction de pression, GPL/GN	1
45	161.200018.00	Support, Soupape de réduction de pression	1

#	N° de pièce	Description	Qte
46	1.5789.0629	Boulon de flasque, M6 X 29	6
47	1.5783.0825	Boulon, M8 X 25	8
48	161.200601.60.24	Centre de la base, Gris soie, ignifuge et texture	1
49	2.08.133	Boulon mâle femelle, M5 x 50	2
50	1.16674.0516	Boulon à embase, M5 x 16	2
51	161.210018.00	Couvercle, Bornier	1
52	161.210011.02	Bornier, 60 A, angle de 90°	1
53	161.200017.61.24	Couvercle de silencieux, Avant, Gris soie, ignifuge et texture	1
54	161.200021.03.6	Panneau acoustique, Pare-feu gauche, ignifuge	1
55	161.200005.61.24	Pare-feu, Gauche, Gris soie, ignifuge et texture	1
56	1.6177.1.08	Écrou de blocage de flasque, M8	21
57	161.192300.01.2	Couvercle de ventilateur, Rotor, Noir	1
58	161.200021.12.6	Mousse, Couvercle de ventilateur, ignifuge	1
59	161.200109.61	Bande de caoutchouc, 1120 mm, ignifuge	1
60	161.200200.60.24	Couvercle gauche, Gris soie, ignifuge et texture	1
61	161.200109.62	Bande de caoutchouc, 530mm, ignifuge	2
62	161.200101.60.24	Couvercle avant, Gris soie, ignifuge et texture	1
63	161.200021.11.6	Mousse, Couvercle avant, ignifuge	1
64	161.201800.00	Plateau de plastique, PP	1
65	161.130021.01	Tuyau GPL avec raccord fileté NPT3/4	1
66	9.1120.001	Outil de changement de gicleur	1
67	5.1900.074	Fil de démarrage de secours, 275 mm, 6AWG	1
68	161.200023.00.1	Plateau de vidange, Noir	1
69	1.6182.06	Écrou de blocage de flasque, M6	4
70	1.97.1.06	Rondelle Ø6	4

#	N° de pièce	Description	Qte
71	161.080007.00	Couvercle, Ø35	2
72	1.5789.0620	Boulon à embase, M6 x 20	4
73	1.97.1.08	Rondelle Ø8	4
74	2.03.065	Rondelle isolante, Ø8 × Ø17	16
75	2.03.064	Rondelle isolante, Ø6 × Ø12	4

## SCHÉMA DE PIÈCES BLOC DU COUVERCLE SUPÉRIEUR, GAUCHE

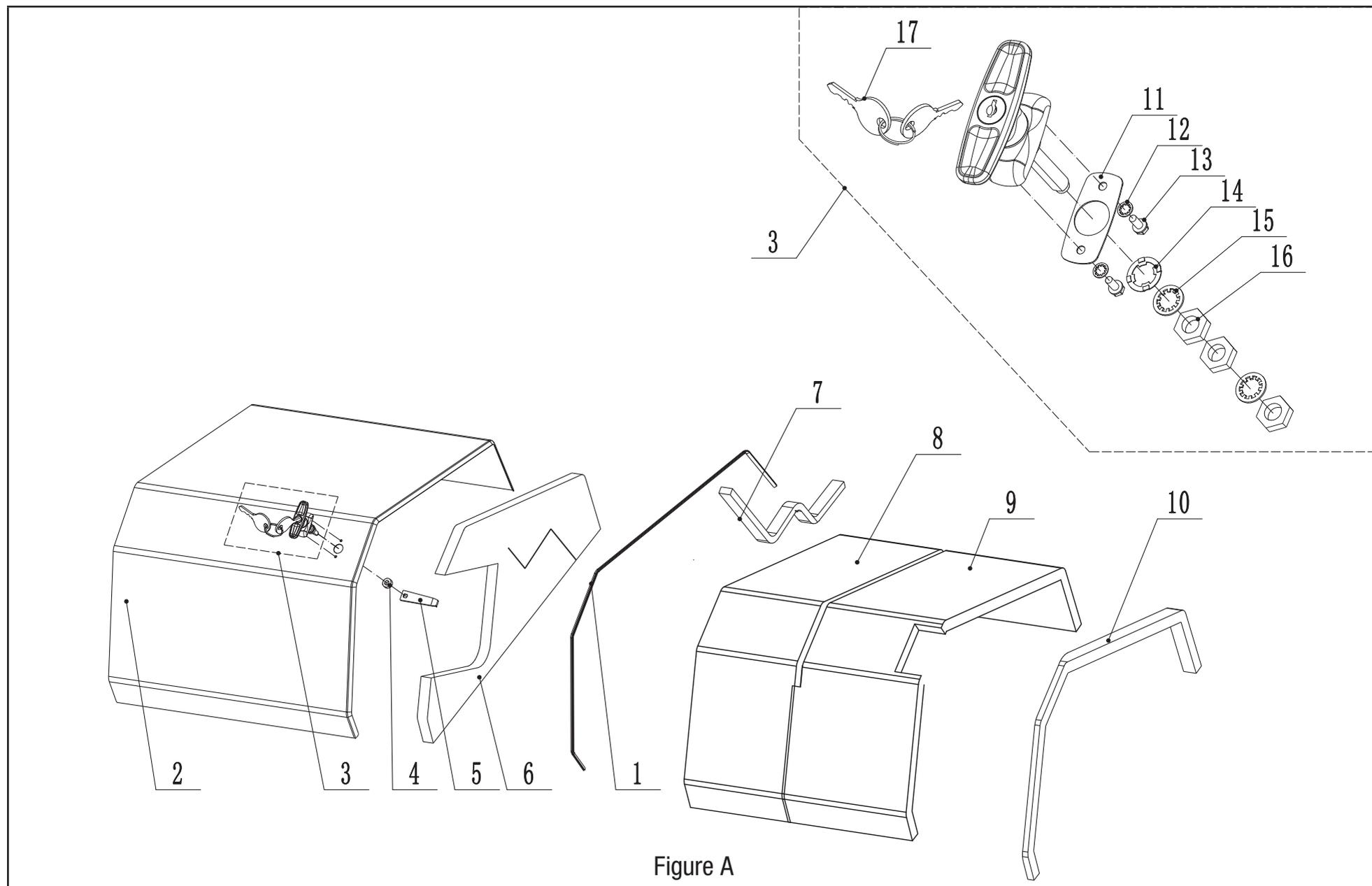
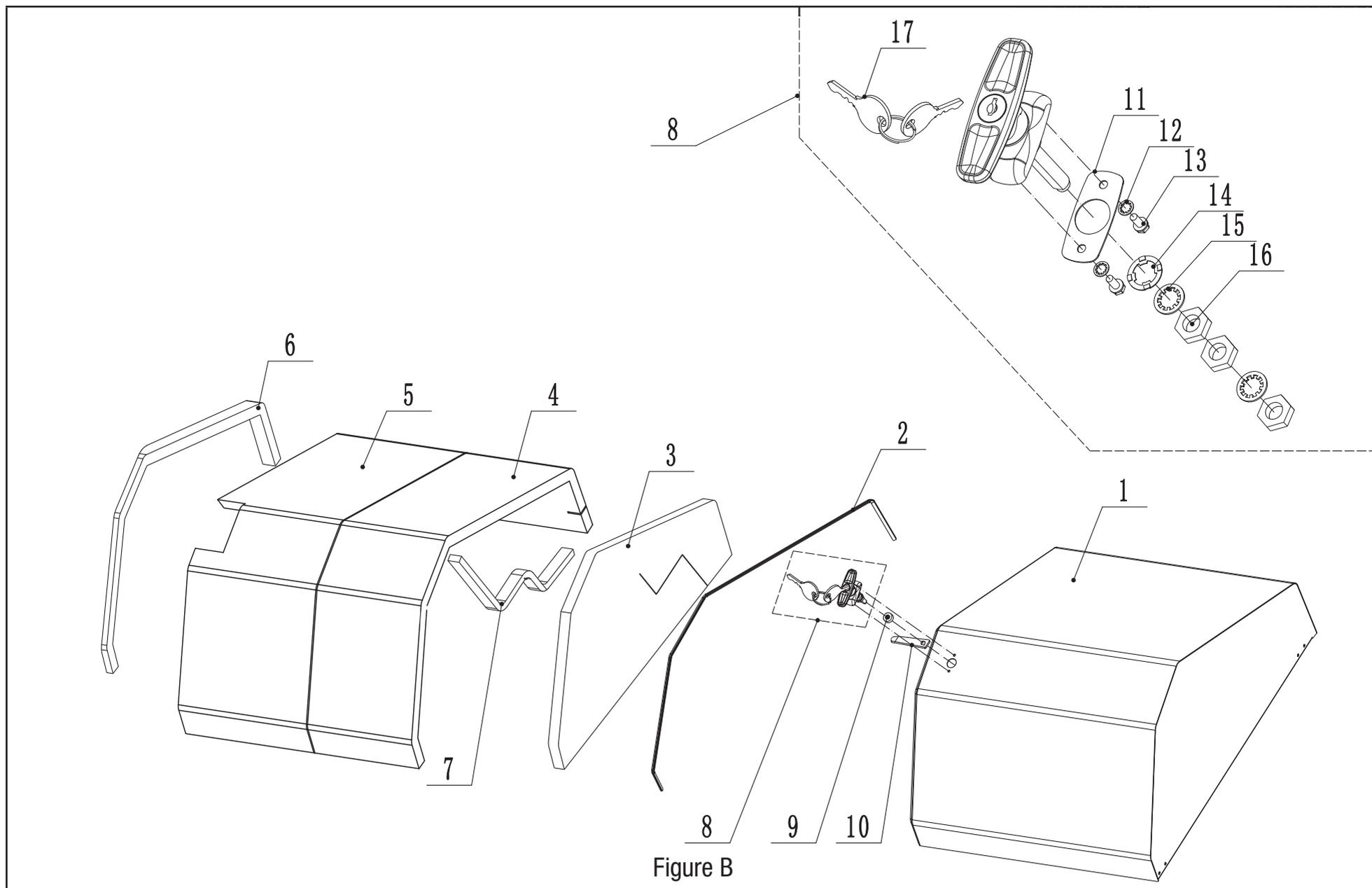


Figure A

**LISTE DE PIÈCES DES BLOC DU COUVERCLE SUPÉRIEUR, GAUCHE**

#	N° de pièce	Description	Qte
1	161.200109.00	Bande D'étanchéité, 20 x 1150 x 8mm, Gouttière	1
2	161.200500.00.24	Couvercle Supérieur, Gauche	1
3	161.200110.00	Assemblage De Poignée	1
4	2.13.027	Bague, Ø 10,5 x Ø 16 x 7,5	1
5	161.201004.00	Plaque De Verrouillage	1
6	161.200021.07	Panneau Acoustique, Couvercle Gauche, Côté	1
7	161.200021.19	Bande De Joint, Couvercle, Supérieur, 32 x 560 x 15mm	1
8	161.200021.20	Panneau acoustique, couvercle, panneau acoustique supérieur	1
9	161.200021.08	Couvercle gauche, joint supérieur	1
10	161.200021.01	Gouttière	1
11	161.200110.00.07	Joint en caoutchouc, poignée	1
12	161.200110.00.02	Rondelle de verrouillage, Ø 5	2
13	161.200110.00.03	Boulon, M5 x 12	2
14	161.200110.00.04	Rondelle ondulée Ø 10	1
15	161.200110.00.05	Rondelle de verrouillage, Ø 10	2
16	161.200110.00.06	Écrou, M10	3
17	161.200110.00.01	Clé, poignée	1

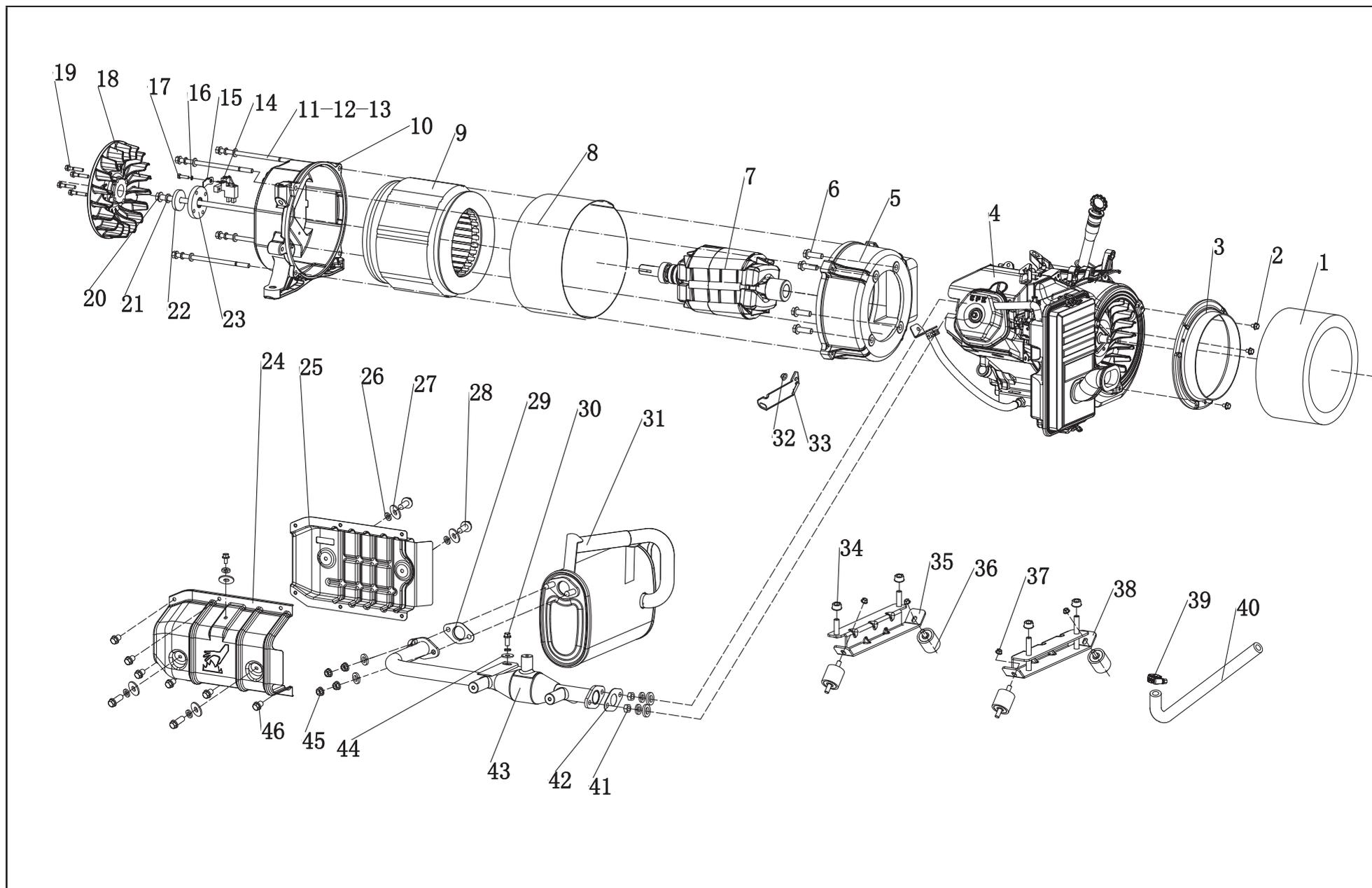
# SCHÉMA DE PIÈCES DES BLOC DU COUVERCLE SUPÉRIEUR, DROIT



## LISTE DE PIÈCES DES BLOC DU COUVERCLE SUPÉRIEUR, DROIT

#	N° de pièce	Description	Qte
1	161.200500.01.24	Assemblage de couvercle supérieur, droite	1
2	161.200109.00	Bande de joint, 20 x 1150 x 8mm, gouttière	1
3	161.200021.09	Panneau acoustique, couvercle droit, côté	1
4	161.200021.20	Panneau acoustique, couvercle, panneau acoustique supérieur	1
5	161.200021.10	Couvercle droit	1
6	161.200021.01	Bande de joint supérieur, 20 x 1150 x 8mm, gouttière	1
7	161.200021.19	Bande de joint, couvercle supérieur, 32 x 560 x 15	1
8	161.200110.00	Assemblage de poignée	1
9	2.13.027	Bague, Ø 10,5 x Ø 16 x 7,5	1
10	161.201004.00	Plaque de verrouillage	1
11	161.200110.00.07	Joint en caoutchouc, poignée	1
12	161.200110.00.02	Rondelle de verrouillage, Ø 5	2
13	161.200110.00.03	Boulon, M5 x 12	2
14	161.200110.00.04	Rondelle ondulée, Ø 10	1
15	161.200110.00.05	Rondelle de verrouillage, Ø 10	2
16	161.200110.00.06	Écrou, M10	3
17	161.200110.00.01	Clé, poignée	1

## SCHÉMA DE PIÈCES DES ALTERNATEUR ET DU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT

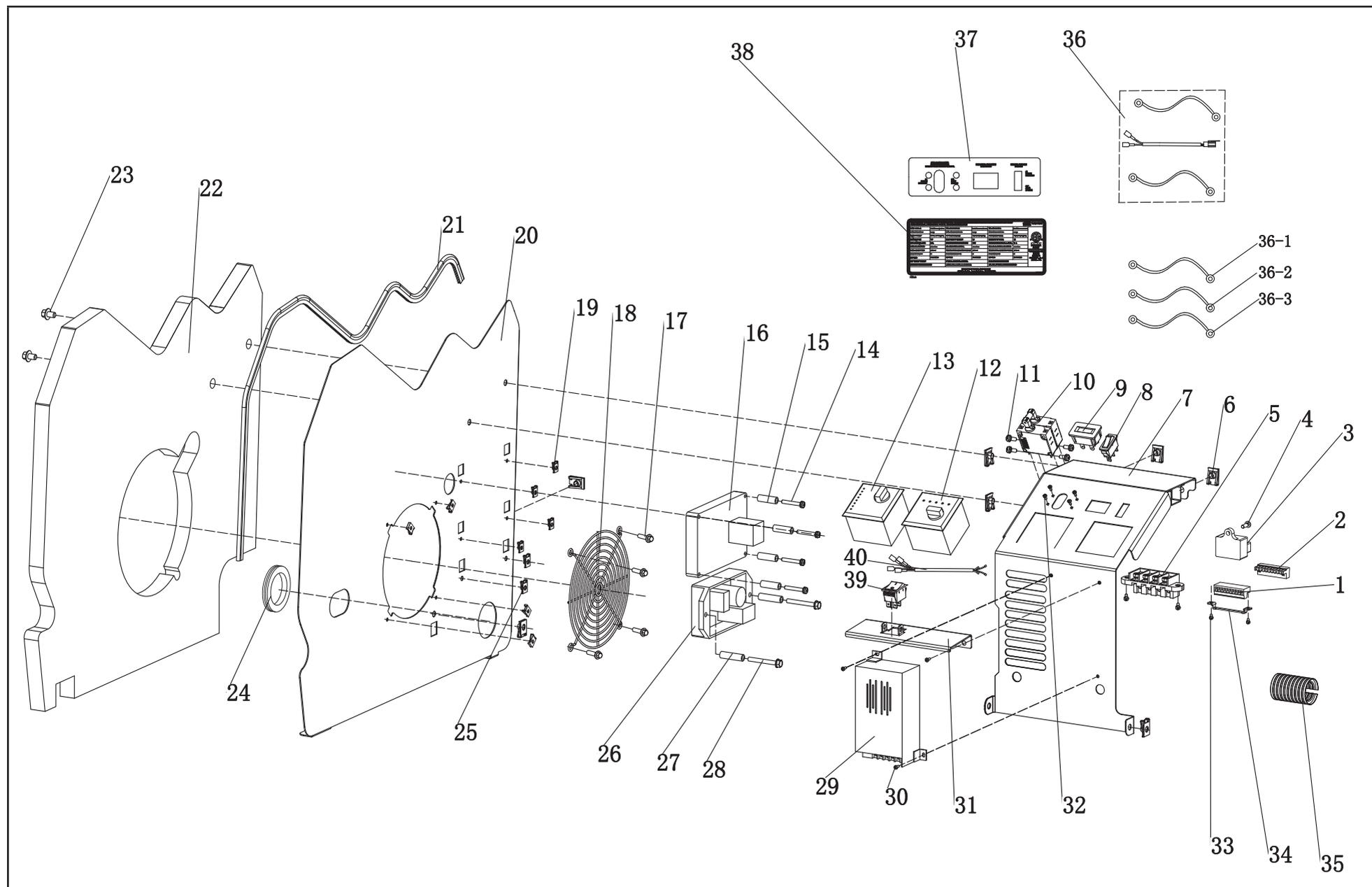


## LISTE DES PIÈCES DES ALTERNATEUR ET DU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT

#	N° de pièce	Description	Qte
1	161.200021.00.6	Anneau de mousse, Ventilateur du moteur, ignifuge	1
2	1.5789.0608	Boulon de flasque, M6 X 8	3
3	161.200024.00.1	Support, Couvercle du guide d'air	1
4	47.692-V1.2	Moteur	1
5	161.190007.00	Couvercle de vilebrequin	1
6	1.5789.1022	Boulon de flasque, M10 X 22	4
7	161.191100.00	Élément de rotor, Ø175 X Ø225 X 120	1
8	161.191002.00	Couvercle de stator	1
9	161.191200.00	Bloc du stator, Ø230 X 120	1
10	161.190002.00	Bâti d'extrémité	1
11	2.08.110	Boulon, M8 X 170	4
12	1.93.08	Rondelle de blocage, Ø8	7
13	1.848.08	Rondelle, Ø8	6
14	161.190300.00	Bloc de balai de charbon	1
15	122.190004.01	Pince, Balai de charbon	1
16	1.93.05	Rondelle de blocage, Ø5	1
17	1.5783.0520	Boulon, M5 X 20	1
18	161.190001.00	Ventilateur du rotor, 8KW	1
19	1.5789.0629	Boulon de flasque, M6 X 29	4
20	2.08.113	Boulon de flasque, M10 X 340	1
21	1.7244.10	Rondelle de blocage, Ø10	3
22	2.03.050	Rondelle, Ø25 X Ø10,2 X 2,7	1
23	161.190019.00	Plaque de flasque, Ventilateur	1
24	161.080009.01.2	Guide d'air, Tuyau du silencieux, Avant	1
25	161.080009.00.2	Guide d'air, Tuyau du silencieux, Arrière	1
26	1.93.06	Rondelle de blocage, Ø6	5
27	2.03.004	Rondelle, Ø24 X Ø6,5 X 1,5	5

#	N° de pièce	Description	Qte
28	1.5789.0615	Boulon de flasque, M6 X 15	5
29	161.101002.00	Joint, Silencieux	1
30	1.16674.0825	Boulon de flasque, M8 X 25	1
31	161.101000.00	Bloc du silencieux	1
32	1.6177.1.06	Écrou de blocage de flasque M6	1
33	45.090006.20	Support, Filtre à air	1
34	1.6177.1.10	Écrou de blocage de flasque M10	4
35	161.201600.01	Support, Bâti d'extrémité	1
36	161.200605.00	Support de moteur	4
37	1.6177.1.08	Écrou de blocage de flasque M8	8
38	161.201600.00	Support, Moteur	1
39	2.06.015	Bague de serrage, Ø16-Ø25	1
40	161.130021.00	Tuyau, GPL/GN	1
41	1.6175.08	Écrou, M8	2
42	46.100001.07	Joint, Tuyau d'échappement	1
43	161.101001.00	Tuyau d'échappement	1
44	1.96.08	Rondelle, Ø8	1
45	1.6187.1.10	Écrou de blocage de flasque M10, métal	4
46	1.5789.0608	Boulon de flasque, M6 X 8	6

# SCHÉMA DE PIÈCES DE PANNEAU DE COMMANDE



## LISTE DES PIÈCES DE PANNEAU DE COMMANDE

#	N° de pièce	Description	Qte
1	5.1600.010	Connecteur, Dix trous, Mâle	1
2	5.1610.010	Connecteur, Dix trous, Femelle	1
3	5.1810.000	Protecteur de surtension	1
4	1.818.0514	Vis, M5 x 14	3
5	161.210011.03	Bornier, 75 A, angle de 90°	1
6	2.02.032	Écrou à cage, M8	7
7	161.200004.60.24	Couvercle, Boîte électrique, Gris soie, ignifuge et texture	1
8	5.1000.006.3	Interrupteur, UL, Rouge	1
9	5.1420.002	Horomètres	1
10	5.1240.935	Disjoncteur AC 35.5A, bipole, UL	1
11	1.9074.3.0510	Vis, M5X10	4
12	5.1850.004.Y	Contrôleur ATS, ATS100	1
13	5.1850.003.Y	Contrôleur de génératrice, 100666Y	1
14	1.5789.0550	Boulon de flasque, M5 x 50	4
15	2.13.028	Bague, Ø5,5×Ø14×25	4
16	5.1850.005	Module de relais, moteur	1
17	2.08.068	Boulon de flasque, M5 x 13	4
18	161.200020.00	Grille	1
19	2.02.030	Écrou à cage M5	8
20	161.200005.60.24	Pare-feu, Droit, Gris soie, ignifuge et texture	1
21	161.200109.61	Bande de caoutchouc, 1120mm, ignifuge	1
22	161.200021.04.6	Panneau de mousse, Pare-feu droit, ignifuge	1
23	1.16674.0812	Boulon de flasque, M8×12	3
24	163.210003.00	Pase-fil	1
25	2.02.031	Écrou à cage, M6	2
26	161.190200.04	AVR, TT916U-402	1
27	2.13.029	Bague, Ø7×Ø14×50	2

#	N° de pièce	Description	Qte	
28	1.5789.0675	Boulon de flasque, M6 x 75	2	
29	5.1820.003	Chargeur, Batterie, 24V	1	
30	1.9074.4.0414.2	Vis, M4 x 14	3	
31	163.200004.61.24	Couvercle, Chargeur, Gris soie, ignifuge et texture	1	
32	1.9074.4.0306	Vis, M3 x 6	4	
33	1.823.0412	Vis, M4 x 12	2	
34	161.210017.00	Support, Dix trous, Connecteur	1	
35	5.1320.017	Tuyau de plastic, CSA, 50mm	1	
36	100199.21.10.V1.2	Ensemble de fils	1	
	36-1	5.1910.007	Câble de batterie positif, rouge	1
	36-2	5.1910.006	Câble de batterie négatif, noir	1
	36-3	5.1900.074	Câble de transfert de batterie, noir	1
37	161.230003.00.V1.0	Étiquette, Panneau, 100199	1	
38	161.230004.00.V1.0	Étiquette, Plaque, 100199	1	
39	5.1050.009	Commutateur, UL, noir	1	
40	100237.21.20	Assemblage de fil, commutateur d'arrêt	1	

# DIAGRAMME DE CÂBLAGE

